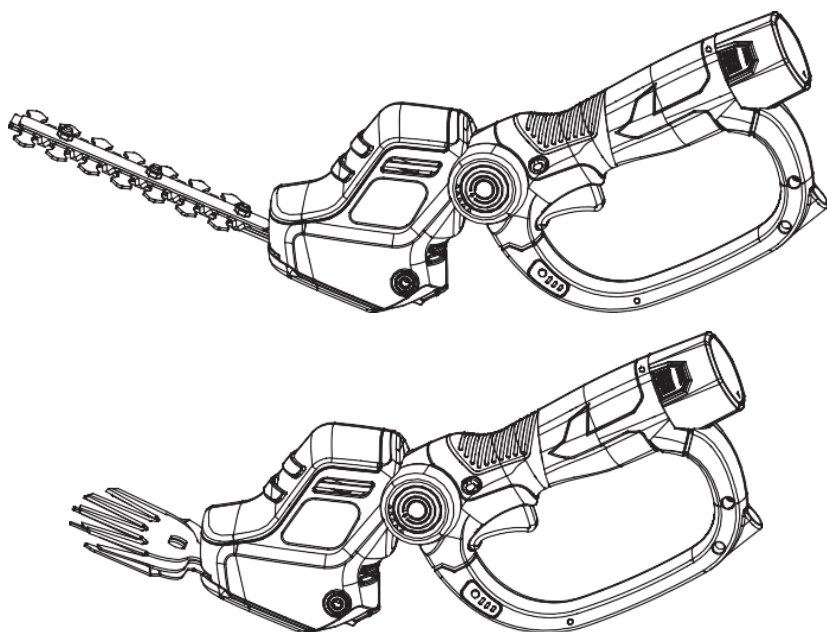




BLUEBIRD INDUSTRIES

Forbice da prato

GC 22-10



Manuale d'uso del prodotto

-traduzione delle istruzioni originali-

INDICE

	Panoramica del prodotto.....	2
	Precauzioni prima dell'utilizzo.....	4
	Istruzioni di utilizzo.....	5
	Controllo prima dell'utilizzo.....	5
	Linee guida operative.....	5
	Inserimento e rimozione della batteria.....	5
	Assemblaggio dell'utensile di taglio.....	5
	Smontaggio dell'utensile di taglio.....	6
	Rotazione dell'utensile di taglio.....	8
	Recupero della protezione dai guasti.....	9
	Precauzioni per l'uso.....	9
	Errori comuni e metodi di risoluzione dei problemi.....	9
	Servizio post-vendita.....	10
	Dichiarazione.....	10

Gentile utente,

Grazie per aver scelto un nostro prodotto. Siamo sviluppatori e produttori di prodotti di alta qualità in conformità con i requisiti dei nostri clienti. I nostri prodotti mostrano ancora un'eccellente affidabilità in condizioni estreme. La società stessa è sinonimo di eccellente qualità del servizio. I nostri rivenditori professionisti forniscono servizi e supporto per risolvere dubbi sui nostri prodotti. Grazie per la vostra fiducia nella nostra azienda. Vi auguriamo una felice esperienza d'uso.

ATTENZIONE



Leggere attentamente tutti gli avvisi di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto dei relativi avvertimenti e delle istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi o altre lesioni gravi.

Conservare gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



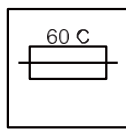
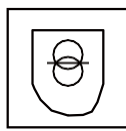
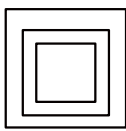
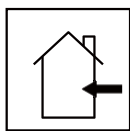
Rispettare le leggi e le normative nazionali in materia di smaltimento dei rifiuti. Gli apparecchi elettronici ed elettrici non devono essere trattati come rifiuti domestici. Attrezzature, accessori e imballaggi devono essere riciclabili.



È vietato smaltire la macchina con i normali rifiuti



PITTOGRAMMI



Spiegazione

1. Si prega di leggere attentamente il manuale.
2. Può essere caricato solo all'interno.
3. Doppio isolamento senza messa a terra.
4. Trasformatore a prova di guasto.
5. Quando il caricabatterie si surriscalda, interromperà automaticamente l'alimentazione.
6. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici.

DESCRIZIONE SIMBOLI



Leggere il manuale di istruzioni



Tenere questo strumento lontano dalla pioggia.



Avvertenza Pericolo



Se il cavo di alimentazione è danneggiato o tagliato, staccare la spina per tempo.



Indossare indumenti protettivi



Indossare occhiali di sicurezza



Indossare cuffie antirumore



Indossare stivali antiscivolo

SPECIFICHE

Modello	GC 22-10
Tensione massima	12,6V
Tensione nominale	10,8V
Potenza nominale	100 W
Modalità accensione/spegnimento	ON/OFF
Diametro taglio erba	110 mm
Diametro tagliasiepe	139 mm
Velocità	800r/min
Peso netto	0,94Kg/1,02Kg



PANORAMICA DEL PRODOTTO

I vantaggi di questa macchina sono le piccole dimensioni, il peso leggero, il pratico movimento, il basso rumore, il risparmio energetico e la protezione ambientale, le lunghe ore di lavoro, ecc. È adatto per molti luoghi di lavoro come giardini, verde urbano e giardini da tè.

Nota: Se la macchina viene utilizzata in condizioni estremamente severe, come temperatura ambiente elevata ($> 25^{\circ}\text{C}$) o funzionamento continuo per molto tempo, il cambio e le lame devono essere lubrificati una volta ogni 2 ore. Il cambio deve essere lubrificato con olio lubrificante speciale; Le lame devono essere lubrificate con olio leggero.

1. Ingranaggio rotazioneapparato di taglio

2. Pulsante di sicurezza

3. Impugnatura

4. Pulsante sblocco batteria

5. Presa per corrente

6. Grilletto

7. Protezione impugnatura

8. Indicatore livello batteria

9. Pulsante sblocco batteria

10. Batteria

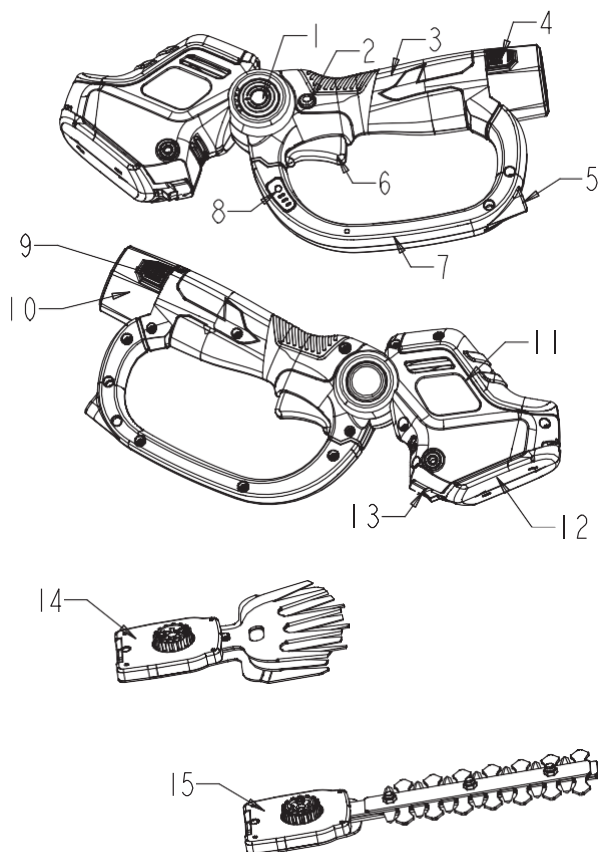
11. Carter copri motore

12. Carter inferiore

13. Interruttore avviamento

14. Tosaerba

15. Tagliasiepe



Il produttore si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso
Le specifiche e le batterie possono variare da paese a paese



PRECAUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO

1. La lama deve essere sempre affilata per mantenere un buon effetto ditaglio.
2. Quando si utilizza la macchina con luce sufficiente e vista chiara, fare attenzione se il terreno è bagnato o meno. Solo quando si ha un punto d'appoggio sicuro è possibile svolgere il proprio lavoro. Non stare in un luogo di lavoro instabile e fare attenzione a stare in equilibrio in qualsiasi momento.
3. Tenere tutte le parti del corpo lontano dalla lama di taglio. Non asportare il materiale da taglio o portarlo a tagliare mentre la lama è in movimento. Assicurarsi che il pacco batteria sia stato rimosso prima di pulire il tagliasiepi. Il funzionamento improprio può causare gravi lesioni personali.
4. Tenere sempre l'apparecchio con entrambe le mani per assicurarsi che sia nel proprio raggio di controllo.
5. Non utilizzare l'apparecchio per molto tempo e riposare per 10/20 minuti dopo ogni 30 minuti.
6. Se la macchina incontra pietre o altri oggetti duri durante il taglio, interrompere immediatamente l'alimentazione e verificare se le lame e i denti sono danneggiati. In caso di danni, si prega di smerigliare o sostituire la lama danneggiata prima di riprendere il lavoro.
7. Quando si utilizza la macchina, non tagliare oggetti duri per evitare che le lame si incrinino.
8. In caso di vibrazioni eccessive durante il funzionamento, togliere la corrente e verificare se le lame e i dispositivi di fissaggio sono allentati.

Leggere e comprendere questo manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.



Indossare sempre guanti e tute protettive quando si utilizza questo prodotto. Se la lama di taglio è bloccata, spegnere immediatamente l'alimentazione. Dopo essersi accertati che tutte le parti in movimento si siano fermate, interrompere l'alimentazione e verificare se l'apparecchiatura è danneggiata; i dispositivi danneggiati non devono essere utilizzati.



ISTRUZIONI DI UTILIZZO

I. Controllo prima dell'utilizzo:

1. Controllare che tutte le parti meccaniche non siano danneggiate.
2. Controllare se ci sono viti allentate. Nel caso, stringerle prima dell'uso.
3. Controllare che non ci siano altri elementi sulla lama e che possa muoversi senza intoppi, se non c'è olio lubrificante sulla lama, aggiungere olio lubrificante a bassa viscosità.
4. Controllare se l'ingresso e l'uscita dell'aria sono bloccati da corpi estranei e utilizzarli dopo la pulizia.

2. Linee guida operative

1. Inserire il pacco batteria e verificare che sia installato saldamente.
2. Premere il pulsante di sicurezza.
3. Premere il grilletto.
4. La macchina si avvia.
5. Rilasciando il grilletto la macchina si ferma, ripremendolo la macchina riprende a funzionare.
6. Spegnimento: scollegare la batteria.

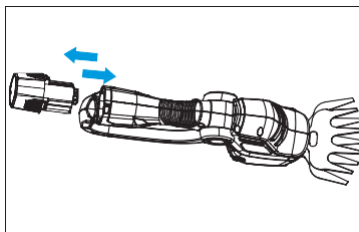
3. Inserimento e rimozione della batteria

Inserimento:

1. Allineare la batteria con il supporto sulla macchina
2. Spingere il pacco batteria in parallelo e bloccare la batteria in posizione quando si sente un clic

Rimozione:

1. Premere il pulsante di rilascio della batteria
2. Tirare il pacco batteria verso di sé



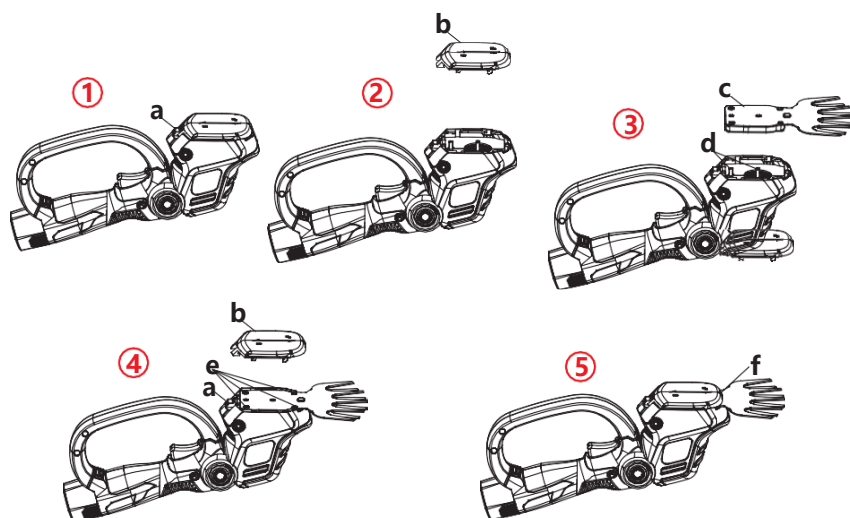
4. Assemblaggio dell'utensile di taglio

1. Spegnere la macchina e premere l'interruttore "a"
2. Rimuovere l'involucro inferiore "b"
3. Montare l'utensile "c", i due fori dell'utensile sono allineati con i due assi "d" della macchina
4. Dopo aver installato l'utensile, montare l'involucro inferiore "b"
5. Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare se l'involucro inferiore "b" è installato correttamente. Spingere leggermente verso la direzione di blocco del guscio inferiore "f", se spingendo non si muove significa che è stato assemblato correttamente.

È necessario assicurarsi che l'involucro inferiore "b" posizionato correttamente, altrimenti la lama corre il rischio di cadere e ferire le persone

Avvertenza:

1. Durante il funzionamento, è necessario assicurarsi che la macchina sia stata spenta o scollegare direttamente la batteria, altrimenti potrebbe esserci un contatto accidentale con l'interruttore.
2. Il tosaerba e tagliasiepi vengono scambiati e assemblati allo stesso modo.



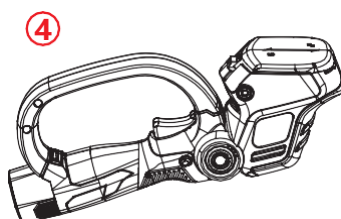
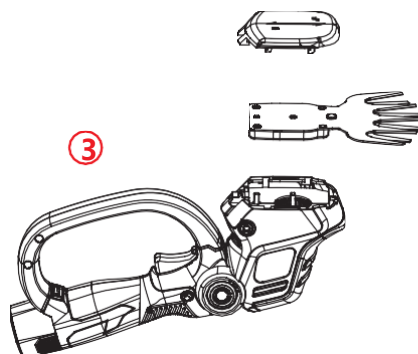
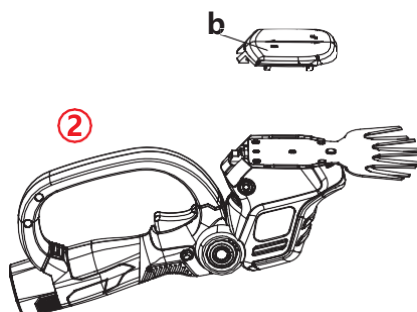
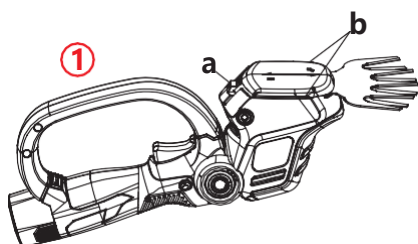
5. Smontaggio dell'utensile di taglio

1. Premere l'interruttore "a", l'interruttore spingerà la custodia inferiore nella direzione di sblocco
2. Estrarre l'involucro inferiore "b"
3. Rimuovere l'utensile
4. Dopo aver rimosso l'utensile, rimettere l'involucro inferiore in posizione

Avvertenza: Quando viene estratto l'involucro inferiore, se c'è troppa resistenza, non forzare, si rischia di romperlo

Corretto funzionamento:

1. Premere l'interruttore "a" così da poter rimuovere l'involucro inferiore
2. Il metodo di rimozione del tosaerba e del tagliasiepe è lo stesso.

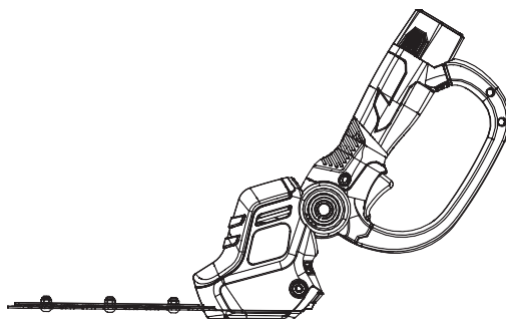
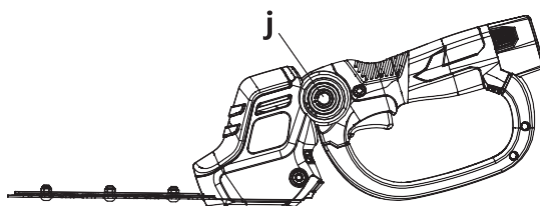


6. Rotazione dell'utensile di taglio

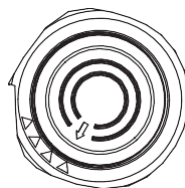
1. Premere il pomello di rotazione a sinistra "j", il pomello può essere ruotato verso l'alto e verso il basso, l'angolo di rotazione deve essere entro l'intervallo indicato dalla freccia. Esistono quattro angoli, come mostrato nella figura qui sotto

Avvertenza:

Quando si ruota l'angolo, l'interruttore di rotazione a sinistra "j" deve rimbalzare in posizione per completare l'angolo di regolazione



"j" V ista Lente



7. Recupero della protezione dai guasti:

Questa macchina è dotata di un circuito di protezione da sovracorrente e sovratemperatura per aumentare la durata della macchina. In caso di sovraccarico improvviso durante l'uso, il circuito di protezione da sovracorrente interrompe immediatamente il funzionamento della macchina per evitare che venga danneggiata.

8. Precauzioni per l'uso:

1. Durante il processo di utilizzo, la lama non deve entrare in contatto con metallo, pietra e altri elementi duri, altrimenti è probabile che la lama si danneggi.
2. Questo strumento dovrebbe evitare di lavorare in altezza per garantire la sicurezza.
3. Non utilizzare questo strumento per potare rami con un diametro superiore a 8 mm.
4. Se non si usa la macchina per lungo tempo, togliere la batteria per impedirne l'uso da parte di bambini o di persone che non abbiano familiarità con la macchina.
5. Mettere il coperchio di protezione della lama sulla lama e conservarlo in un luogo asciutto e sicuro.

ERRORI COMUNI E METODI DI RISOLUZIONE DEI PROBLEMI:

Guasto	Causa	Soluzione
Non si avvia	Se l'involucro inferiore è installato in posizione	Reinstallare la custodia inferiore
	Confermare se la potenza è sufficiente	Accessori per l'elettricità
	La batteria è in posizione	Reinstallare la batteria
	La batteria è la corrispondente batteria della nostra azienda	Sostituire o acquistare la nostra batteria
Bloccaggio della lama	Usura del tagliente	Raffilatura del tagliente al punto di manutenzione designato
	La distanza tra lame superiori e inferiori è troppo grande	Tagliente del punto di servizio designato lama di ricambio
La capacità di taglio diminuisce	Usura del tagliente	Raffilatura del tagliente in un punto di manutenzione designato
	La distanza tra la lama superiore e quella inferiore è troppo grande	Tagliente del punto di servizio designato lama di ricambio
Rumore/ suono anomalo	Spazio tra le lame troppo grande	Sostituire le lame nei punti di manutenzione designati
	Usura delle parti nella scatola degli ingranaggi	Punti di assistenza designati per sostituire parti corrispondenti
Surriscaldamento	Controllare se l'ingresso e l'uscita dell'aria sono bloccati da corpi estranei	Pulire l'ingresso e l'uscita dell'aria
	Uso di sovraccarico	Utilizzare secondo le modalità indicate nel manuale.



SERVIZIO POST- VENDITA

Per qualsiasi domanda sulla procedura d'uso, si prega di contattarci per tempo. Abbiamo personale professionale pronto a rispondere alle domande e a risolvere i problemi e personale addetto alla manutenzione che utilizza le stesse parti di ricambio e mantenendo così gli standard di sicurezza necessari.



DICHIARAZIONE

L'azienda si riserva il diritto di apportare miglioramenti tecnici al prodotto qui descritto. Notare se ci sono delle modifiche. In caso di discrepanze tra le immagini grafiche e i testi, e gli oggetti reali in esso contenuti, si applicano questi ultimi.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTÄMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCTENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI) Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIEΤ – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
TAGLIASIEPI A BATTERIA & FORBICE DA PRATO – CORDLESS HEDGE TRIMMER & GRASS TRIMMER AND SHEAR

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / TYP:
GC 22-10

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
GC 22-10	87/94

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 62481-1:2015/A11:2022
EN 62841-4-2:2019
EN IEC 62841-4-5:2021/A11:2021

e) Il caricabatterie (mod. KH24-1261900-B) è stato fabbricato e distribuito in conformità con le seguenti direttive: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
The charger (mod. KH24-1261900-B) has been manufactured and put on the market in accordance with the following directives: 2014/35/EU, 2014/30/UE and 2011/65/UE
Das Ladegerät (mod. KH24-1261900-B) wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt und vertrieben: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
Le chargeur (mod. KH24-1261900-B) a été fabriqué et distribué conformément aux directives suivantes: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE
El cargador (mod. KH24-1261900-B) fue fabricado y distribuido de acuerdo con las siguientes directivas: 2014/35/EU, 2014/30/UE e 2011/65/UE

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 17-04-2023
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – O POE PO - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhåndhællen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tilhållhandlen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com